

# Seguiment d'Ocells Comuns de Catalunya

## Manual d'usuari d'entrada de dades a través de la web [www.Ornitho.cat](http://www.Ornitho.cat)

### Contingut

1. Passos inicials.....	2
1.1. Alta en el sistema Ornitho.cat .....	2
1.2. Vinculació de l'itinerari SOCC a l'usuari d'Ornitho.cat. ....	3
2. Introducció de dades SOCC.....	4
2.1. Localització del formulari d'entrada de dades.....	4
2.2. Afegir observacions: SOCC estàndard.....	6
2.2.1 Dades generals del cens .....	6
2.2.2 Dades de les espècies observades.....	7
2.3 Afegir observacions: SOCC ampliat.....	11
2.3.1 Dades generals del cens .....	11
2.3.2 Dades de les espècies observades.....	13
2.4. Espècies observades fora de cens. ....	17
3. Revisió i edició de les dades del SOCC .....	17
3.1 Localització de les dades del SOCC .....	17
3.2 Edició de les dades del SOCC.....	18

# 1. Passos inicials

## 1.1. Alta en el sistema Ornitho.cat

Per poder entrar dades al portal web Ornitho.cat s'ha de ser un usuari registrat. Cal que tots els col·laboradors del SOCC que no siguin ja usuaris d'Ornitho.cat, es registrin al portal web. Si ja ets usuari d'Ornitho.cat pots saltar-te aquest punt.

Per registrar-se s'ha d'anar a la web principal d'Ornitho.cat (Figura 1). Una vegada a la web, heu de clicar al botó "Participa-hi" que es troba a la part central superior, just a sota dels camps d'usuari i contrasenya per entrar a la web.

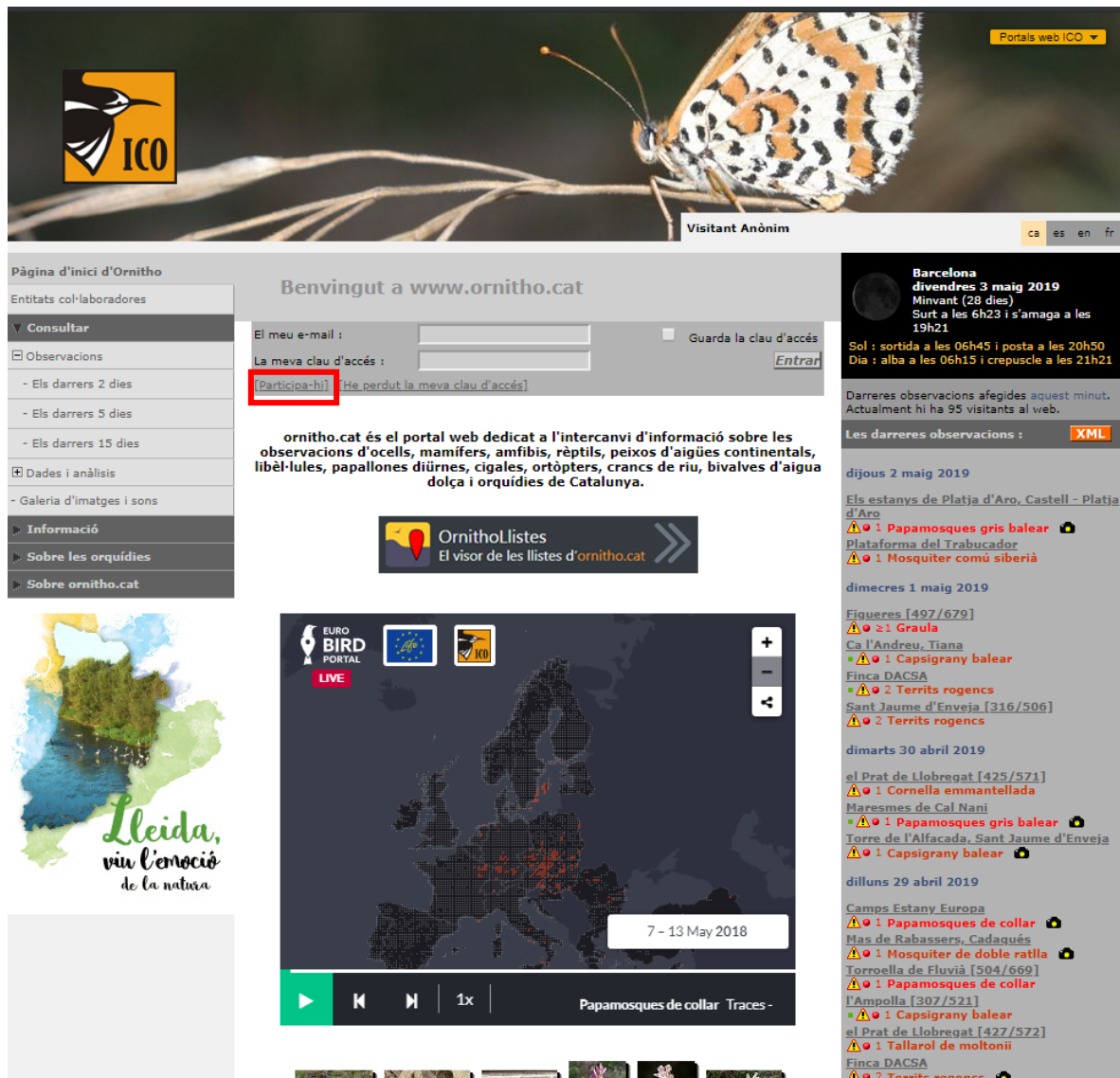


Figura 1. Pàgina web principal d'Ornitho.cat. Remarcat en vermell el botó que dona entrada al formulari d'alta de nou usuari del portal web.

Aquest botó us redirigirà a un formulari (Figura 2) que haureu d'omplir amb les vostres dades personals per tal de realitzar correctament l'alta al sistema. Un cop omplerts tots els camps, haureu de pitjar el botó "Inscriure's". Amb aquesta acció rebreu un correu electrònic a l'adreça electrònica amb la que hagueu fet el registre i que a partir d'ara serà el vostre codi d'usuari d'Ornitho.cat. Aquest correu de benvinguda us proporcionarà una contrasenya genèrica amb la que podreu entrar al web. Posteriorment podreu canviar la contrasenya des de l'apartat de dades de l'usuari del portal.



Figura 3. Pàgina principal d'Ornitho.cat. Remarcats en vermell l'apartat "Participar" i els subapartats "Introduir observacions" i "Tots els meus protocols".

## 2. Introducció de dades SOCC

### 2.1. Localització del formulari d'entrada de dades

Per entrar les dades dels vostres censos heu d'anar a localitzar els vostres itineraris en els subapartats "Introduir observacions" o "Tots els meus protocols" de l'apartat "Participar" (Figura 3).

Si entreu via "Introduir observacions", anireu a la finestra general de selecció de localitat per introduir una observació. En aquesta finestra trobareu els vostres itineraris fent clic sobre la pestanya "Els meus itineraris SOCC" situada a la dreta de la part central (Figura 4). Una vegada seleccioneu l'itinerari del que voleu entrar les dades, es desplegarà una finestra on podreu localitzar la opció "Afegir observacions per SOCC" que us portarà al formulari d'entrada de dades.

En el cas de que entreu via "Tots els meus protocols", trobareu directament un llistat amb els vostres itineraris assignats (Figura 5). Per anar al formulari d'introducció de dades haureu de fer clic al botó "Afegir les observacions" que trobareu a l'extrem de la dreta a cada itinerari.

Portals web ICO

ICO David [desconnectar] ca es en fr

Pàgina d'inici d'Ornitho

Entitats col·laboradores

- Consultar
- Participar
- Introduir observacions
- Tots els meus protocols
- Les meves llistes
- Informació
- Administració
- Nou Atlas d'ocells
- Mapes 10x10km
- Sobre les orquídies
- Sobre ornitho.cat
- El meu compte

Pas 1/3 : Selecció aproximada d'una localitat

escriuint el text

Mostrar

per coordenades geogràfiques

Lon Lat Mostrar

escollint un municipi o parròquia

<-- Teclaja el començament d'un municipi Mostrar Fer zoom al municipi o parròquia

escull entre

les meves darreres localitats les meves localitats més utilitzades **Els meus itineraris SOCC**

SOCC-La Ribera, el Prat de Llobregat

clicant sobre el mapa

[anar a la meua darrera dada] [vista]

SOCC-La Ribera, el Prat de Llobregat  
Barcelona (BAR)  
1°29'19.41" W / 0°00'1.34" N - 0 m

Afegir observacions per SOCC

Mostrar en el mapa

Modificar el SOCC (SOCC)

Lleida, viu l'emoció de la natura

BAIX BARCELONÈS BARCELONA

Figura 4. Finestra de selecció de localitat per introduir dades. Remarcat en vermell la pestanya “Els meus itineraris SOCC” i en blau el botó “Afegir observacions per SOCC”.



Portals web ICO

Ico David [desconnectar] ca es en fr

Pàgina d'inici d'Ornitho

Entitats col·laboradores

▶ Consultar

▼ Participar

- Introduir observacions

- Tots els meus protocols

- Les meves llistes

▶ Informació

▶ Administració

▶ Nou Atlas d'ocells

▶ Mapes 10x10km

▶ Sobre les orquídies

▶ Sobre ornitho.cat

▶ El meu compte

Tots els meus protocols

Protocol	Nom de referència	Nom personalitzat	Nom de localitat de referència
SOCC	5	La Ribera, el Prat de Llobregat	SOCC-La Ribera, el Prat de Llobregat

Lleida, viu l'emoció de la natura

BioloVISION Sàrl (Switzerland), 2003-2019

Figura 5. Imatge de l'apartat "Tots els meus protocols". Remarcat en vermell el botó "Afegir observacions per SOCC".

## 2.2. Afegir observacions: SOCC estàndard

### 2.2.1 Dades generals del cens

La primera pantalla del formulari d'entrada de dades correspon a les dades generals del cens. Els camps a omplir són els mateixos que incorpora la fitxa de camp (Figura 6):

1. Data
2. Interval horari
3. Observacions/Impactes/Incidències
4. Període de cens
5. Condicions meteorològiques
6. Comptes mamífers?
7. Temps neutralitzat
8. Ocultar observacions

Simplement heu de traslladar la informació que vau anotar a la fitxa de cens a aquests camps.

### Important!

- És imprescindible omplir totes les dades generals del cens per a poder introduir la llista d'espècies.

- La data per defecte és la del dia present (en el moment d'entrada al formulari). Cal posar molta atenció a canviar-la per la data de cens real.
- El comptatge de mamífers és una decisió del propi observador. Per a poder fer l'anàlisi d'aquestes dades és imprescindible conèixer si l'absència de mamífers en els censos es deu a que no se n'han vist o a que l'observador no els compta. Per tant, és imprescindible, que l'observador indiqui si ha decidit comptar-los o no.
- El sistema recorda quins censos has entrat. Per exemple, si ja has entrat el primer cens de primavera, només et mostrarà el segon com a possibilitat d'entrada.
- Per aquelles espècies considerades especialment sensibles o vulnerables ([https://www.ornitho.cat/index.php?m\\_id=156](https://www.ornitho.cat/index.php?m_id=156)), les observacions entrades s'ocultaran de manera automàtica per a la resta d'usuaris. La resta d'observacions seran visibles de forma normal i només quedaran ocultes en cas de que l'usuari marqui el camp "Ocultar observacions".

The screenshot shows the 'Introduir observacions' form in the Ornitho web application. The form is divided into several sections, with red numbers 1 through 8 indicating specific input fields:

- 1**: Data i horari (Date and time)
- 2**: Interval de temps de (Time interval)
- 3**: Comentaris (Comments)
- 4**: Període (Period)
- 5**: Cel (Sky)
- 6**: Comptes mamífers? (Mammal counts?)
- 7**: Temps neutralitzat (Neutralized time)
- 8**: Oculta totes les observacions (Hide all observations)

The sidebar on the left contains navigation links such as 'Pàgina d'inici d'Ornitho', 'Entitats col·laboradores', 'Consultar', 'Participar', 'Introduir observacions', 'Tots els meus protocols', 'Les meves llistes', 'Informació', 'Administració', 'Nou Atlas d'ocells', 'Mapes 10x10km', 'Sobre les orquídies', 'Sobre ornitho.cat', and 'El meu compte'. At the bottom left, there is a logo for 'Lleida, viu l'emoció de la natura'.

Figura 6. Formulari d'entrada de les dades generals del cens. Els números en vermell corresponen als diferents elements a omplir del formulari.

## 2.2.2 Dades de les espècies observades

Una vegada totes les dades generals estiguin correctament omplertes podreu passar al formulari d'espècies. Inicialment aquest formulari és mostrarà totalment en blanc (Figura 7).

Portals web ICO

ICO David [desconnectar]

Pàgina d'inici d'Ornitho

Entitats col·laboradores

Consultar

Participar

- Introduir observacions
- Tots els meus protocols
- Les meves llistes

Informació

Administració

Nou Atlas d'ocells

Mapes 10x10km

Sobre les orquídies

Sobre ornitho.cat

El meu compte

### Introduir observacions

**Localitat** SOCC-La Ribera, el Prat de Llobregat / el Prat de Llobregat (BLL)

**Nom de referència** 5

**Nom personalitzat** La Ribera, el Prat de Llobregat

**Data** divendres 3 maig 2019 / 08h00-10h00

[canviar la localitat]

[Anterior](#)

Utilitza el llistat inferior per afegir les espècies d'ocells observades durant el SOCC (també de mamífers, si n'has vist i comptat), i introdueix per cada espècie els totals de cada secció (SOCC estàndard) i de cada banda i de mascles (SOCC ampliat). Al SOCC de primavera, recorda marcar la casella "no nidifica" si has detectat una espècie que no nidifica a l'itinerari SOCC. Siusplau, revisa totes les dades abans d'enviar el cens.

**Observacions d'ocells**

Espècie	No nidifica	Secció 1	Secció 2	Secció 3	Secció 4	Secció 5	Secció 6	Sobrevolen o migren
---------	-------------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	---------------------

**Observacions de mamífers**

Espècie	Secció 1	Secció 2	Secció 3	Secció 4	Secció 5	Secció 6
---------	----------	----------	----------	----------	----------	----------

-- ESCULL -- [Afegir aquesta espècie a la llista](#)

[Llista completa \(he anotat totes les espècies detectades\)](#)

BioloVISION\_S&aronil (Switzerland), 2003-2019

Lleida, viu l'emoció de la natura

Figura 7. Imatge del formulari d'entrada de les observacions realitzades durant el cens.

Per escollir les espècies observades s'ha de fer servir el desplegable de la part inferior del formulari (Figura 8). Es poden buscar les espècies navegant directament per aquest formulari, però per fer-ho més àgil podeu fer servir el camp de text situat a l'esquerra del desplegable. Si comenceu a escriure el nom de l'espècie en aquest camp, us dirigirà a la localització de l'espècie al llistat. Una vegada tingueu seleccionada l'espècie que voleu afegir, heu de fer clic al botó "Afegir aquesta espècie a la llista" situat a la dreta del desplegable. L'idioma d'entrada de les espècies pot variar (Català, Castellà, Anglès o nomenclatura científica) segons la configuració individual del portal Ornitho.cat. Les espècies es poden anar afegint al llistat en qualsevol moment de l'entrada de dades.



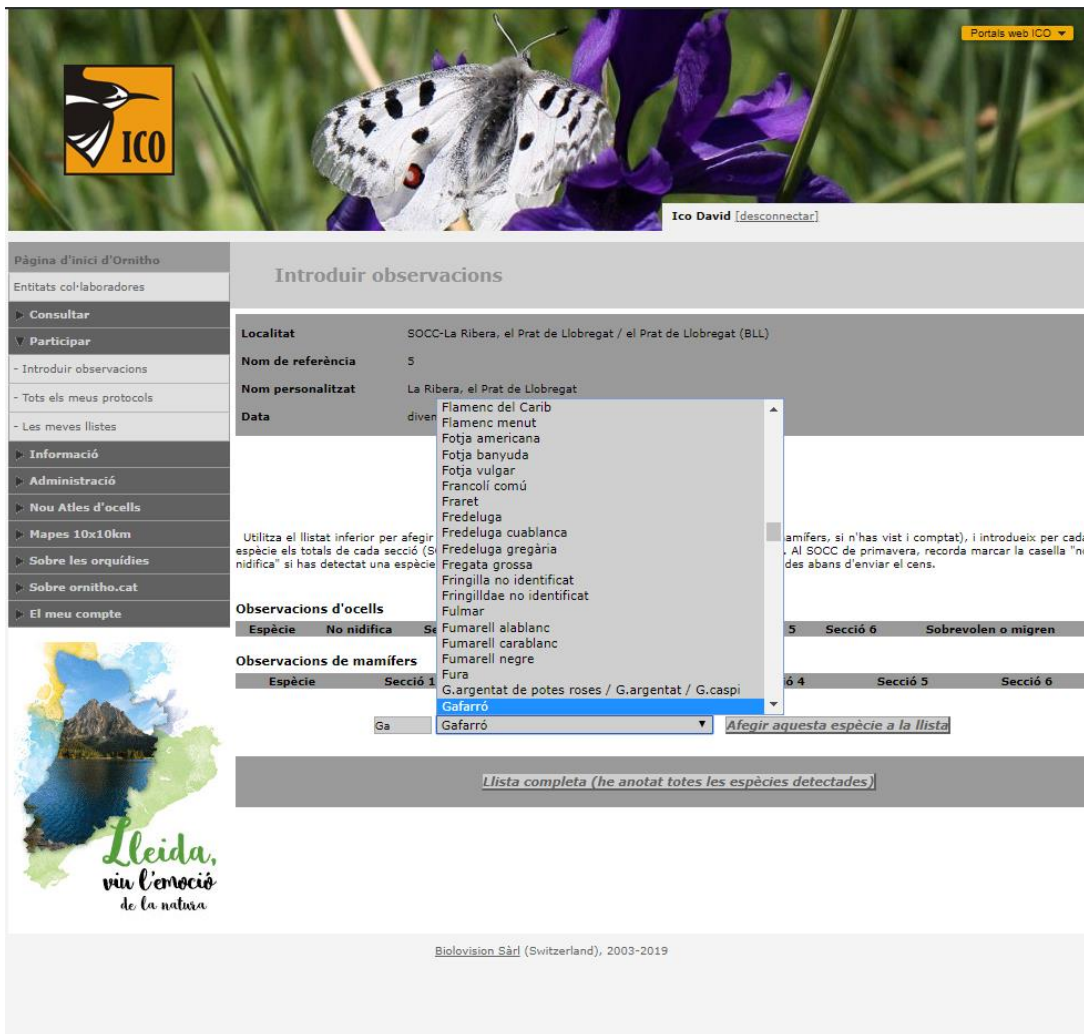


Figura 8. Imatge del funcionament del desplegable de selecció d'espècies.

Una vegada hagi afegit una o varies espècies al formulari, podràs omplir els camps corresponents a les observacions realitzades a les diferents seccions (Figura 9). El formulari inclou els següents elements:

1. Llistat d'espècies.
2. Casella "No nidifica"
3. Sis camps per anotar les observacions a les diferents seccions.
4. Un camp per anotar els ocells que sobrevolen l'itinerari o migren.

### Important!

- Pels ocells no identificats has de fer servir el codi: "Au no identificada / Aus no identificades".
- Per aquelles seccions on no hagi observat l'espècie, no cal apuntar el 0, pots deixar la casella buida.
- Una vegada afegides, les espècies no es poden esborrar del llistat. Si per error has afegit al llistat una espècie que no has observat durant el cens, deixa buits els camps corresponents al nombre d'observacions. Les espècies afegides al llistat però que no tenen cap observació no es tenen en compte un cop acabada l'entrada de dades.
- La casella "No nidifica" només s'ha de marcar en aquelles espècies de les que es sap amb seguretat que no crien a l'entorn de l'itinerari del SOCC.

- El camp sobrevolen o migren és fa servir per anotar aquelles espècies que veiem en vol directe, sense que sembli que provinguin de cap punt proper a l'itinerari ni que es puguin parar en algun punt proper.

Portals web ICO

Ico David [desconnectar]

Pàgina d'inici d'Ornitho

Entitats col·laboradores

Consultar

Participar

- Introduir observacions
- Tots els meus protocols
- Les meves llistes

Informació

Administració

Nou Atlas d'ocells

Mapes 10x10km

Sobre les orquídies

Sobre ornitho.cat

El meu compte

### Introduir observacions

Localitat: SOCC-La Ribera, el Prat de Llobregat / el Prat de Llobregat (BLL)

Nom de referència: 5

Nom personalitzat: La Ribera, el Prat de Llobregat

Data: divendres 3 maig 2019 / 08h00-10h00

[canviar la localitat]

[Anterior](#)

Utilitza el llistat inferior per afegir les espècies d'ocells observades durant el SOCC (també de mamífers, si n'has vist i comptat), i introdueix per cada espècie els totals de cada secció (SOCC estàndard) i de cada banda i de mascles (SOCC ampliat). Al SOCC de primavera, recorda marcar la casella "no nidifica" si has detectat una espècie que no nidifica a l'itinerari SOCC. Si us plau, revisa totes les dades abans d'enviar el cens.

#### Observacions d'ocells

Espècie	No nidifica	Secció 1	Secció 2	Secció 3	Secció 4	Secció 5	Secció 6	Sobrevolen o migren
Gafarró	<input type="checkbox"/>	3	2		1	4	10	
Pardal comú	<input type="checkbox"/>	1	2	50				
Mallerenga blava	<input type="checkbox"/>	2	4		2		1	
Rossinyol	<input type="checkbox"/>	2	3	2	5	10	2	
<b>1</b> Tudó <b>2</b>	<input type="checkbox"/>					2		<b>4</b>
Mallerenga carbonera	<input type="checkbox"/>			1			1	
Gaig	<input type="checkbox"/>					1		
Picot verd	<input type="checkbox"/>	1						
Cadenera	<input type="checkbox"/>	5	7		15	3	10	
Pinsà comú	<input type="checkbox"/>	1	2		2		4	
Tallarol capnegre	<input type="checkbox"/>	3	2	4	5	4	1	

#### Observacions de mamífers

Espècie	Secció 1	Secció 2	Secció 3	Secció 4	Secció 5	Secció 6
-- ESCULL --						

[Afegir aquesta espècie a la llista]

[lista completa (he anotat totes les espècies detectades)]

Figura 9. Imatge del formulari d'entrada d'observacions dels censos. Exemple de com s'omple el formulari. En vermell, els diferents elements que incorpora el formulari.

Per aquells que compteu mamífers en els vostres censos, l'entrada d'observacions és fa en aquest mateix formulari. Per a fer-ho, heu de seleccionar les espècies observades fent servir el mateix desplegable que amb els ocells. El llistat d'espècies de mamífers es situa just a sota del llistat d'espècies d'ocells i la manera d'omplir-lo és la mateixa que la del formulari d'ocells (Figura 10).

Una vegada totes les observacions hagin estat introduïdes, per finalitzar el procés d'entrada de dades SOCC heu de fer clic en el botó "Llista completa (He anotat totes les espècies detectades)". Rebreu un missatge de confirmació amb un resum de les vostres observacions. Una vegada que confirmeu l'enviament, ja haureu completat l'entrada de dades.

**ICO** Ico David [desconnectar]

**Introduir observacions**

Localitat: SOCC-La Ribera, el Prat de Llobregat / el Prat de Llobregat (BLL)  
 Nom de referència: 5  
 Nom personalitzat: La Ribera, el Prat de Llobregat  
 Data: divendres 3 maig 2019 / 08h00-10h00

[canviar la localitat]

[Anterior](#)

Utilitza el llistat inferior per afegir les espècies d'ocells observades durant el SOCC (també de mamífers, si n'has vist i comptat), i introdueix per cada espècie els totals de cada secció (SOCC estàndard) i de cada banda i de mascles (SOCC ampliat). Al SOCC de primavera, recorda marcar la casella "no nidifica" si has detectat una espècie que no nidifica a l'itinerari SOCC. Si us plau, revisa totes les dades abans d'enviar el cens.

**Observacions d'ocells**

Espècie	No nidifica	Secció 1	Secció 2	Secció 3	Secció 4	Secció 5	Secció 6	Sobrevolen o migren
Gafarró	<input type="checkbox"/>	3	2		1	4	10	
Pardal comú	<input type="checkbox"/>	1	2	50				
Mallerenga blava	<input type="checkbox"/>	2	4		2		1	
Rossinyol	<input type="checkbox"/>	2	3	2	5	10	2	
Tudó	<input type="checkbox"/>					2		
Mallerenga carbonera	<input type="checkbox"/>			1			1	
Gaig	<input type="checkbox"/>					1		
Picot verd	<input type="checkbox"/>	1						
Cadernera	<input type="checkbox"/>	5	7		15	3	10	
Pinsà comú	<input type="checkbox"/>	1	2		2		4	
Tallarol capnegre	<input type="checkbox"/>	3	2	4	5	4	1	

**Observacions de mamífers**

Espècie	Secció 1	Secció 2	Secció 3	Secció 4	Secció 5	Secció 6
Senglar			1			
Conill, conill de bosc		2			3	

ssau Esquirol [Afegir aquesta espècie a la llista](#)

[Llista completa \(he anotat totes les espècies detectades\)](#)

Biologvision Sàrl (Switzerland), 2003-2019

Figura 10. Imatge del formulari d'entrada de dades amb dos exemples d'espècies de mamífers observades.

## 2.3 Afegir observacions: SOCC ampliat

### 2.3.1 Dades generals del cens

La primera pantalla del formulari d'entrada de dades correspon a les dades generals del cens. Els camps a omplir són els mateixos que incorpora la fitxa de camp (Figura 11):

1. Data
2. Interval horari
3. Observacions/Impactes/Incidències
4. Període de cens
5. Condicions meteorològiques
6. Comptes mamífers?
7. Temps emprats per secció i temps neutralitzat
8. Ocultar observacions

Simplement heu de traslladar la informació d'aquests camps que vau anotar a la fitxa de cens.

### Important!

- És imprescindible omplir totes les dades generals del cens per a poder introduir la llista d'espècies.

- La data per defecte és la del dia present (en el moment d'entrada al formulari). Cal posar molta atenció a canviar-la per la data de cens real.
- El formulari té en compte l'interval horari seleccionat a l'hora de calcular el temps emprat de cens i ha de coincidir amb la suma dels temps emprats per secció menys el temps neutralitzat.
- El comptatge de mamífers és una decisió del propi observador. Per a poder fer l'anàlisi d'aquestes dades és imprescindible conèixer si l'absència de mamífers en els censos es deu a que no se n'han vist o a que l'observador no els compta. Per tant, és imprescindible, que l'observador indiqui si ha decidit comptar-los o no.
- El sistema recorda quins censos has entrat. Per exemple, si ja has entrat el primer cens de primavera, només et mostrarà el segon com a possibilitat d'entrada.
- Per aquelles espècies considerades especialment sensibles o vulnerables ([https://www.ornitho.cat/index.php?m\\_id=156](https://www.ornitho.cat/index.php?m_id=156)), les observacions entrades s'ocultaran de manera automàtica per a la resta d'usuaris. La resta d'observacions seran visibles de forma normal i només quedaran ocultes en cas de que l'usuari marqui el camp "Ocultar observacions".

The screenshot shows the 'Introduir observacions' form with the following fields and highlighted elements:

- 1**: Data i horari (Date and time) field, showing 03.05.2019.
- 2**: Interval de temps de (Time interval) field, showing 07 h 00 a 09 h 17.
- 3**: Comentari (Comment) text area.
- 4**: Període (Period) dropdown menu, showing 'Primer cens de Nidificants'.
- 5**: Cel (Sky) dropdown menu, showing 'Serè'.
- 6**: Comptes mamífers? (Mammal counts?) radio button group, with 'Si, però no n'he vist' selected.
- 7**: Temps emprat a la secció 4 (Time spent in section 4) input field, showing 22.
- 8**: Oculta totes les observacions (Hide all observations) checkbox.

Other visible fields include: Altitud 6, Nom de referència 5, Nom personalitzat La Ribera, el Prat de Llobregat, Localitat de referència SOCC-La Ribera, el Prat de Llobregat (BLL), and a table for 'Temps per secció' (Time per section) with values for sections 1-6 and a neutralized time of 5.

Figura 11. Formulari d'entrada de les dades generals del cens. Els números en vermell corresponen als diferents elements a omplir del formulari.



### 2.3.2 Dades de les espècies observades

Una vegada totes les dades generals estiguin correctament omplertes podreu passar al formulari d'espècies. Inicialment aquest formulari és mostrarà totalment en blanc (Figura 12).

Portala web ICO

Ico David [desconnectar]

Pàgina d'inici d'Ornitho

Entitats col·laboradores

Consultar

Participar

Introduir observacions

Tots els meus protocols

Les meves llistes

Informació

Administració

Nou Atles d'ocells

Mapes 10x10km

Sobre les orquídies

Sobre ornitho.cat

El meu compte

### Introduir observacions

**Localitat** SOCC-La Ribera, el Prat de Llobregat / el Prat de Llobregat (BLL)

**Nom de referència** 5

**Nom personalitzat** La Ribera, el Prat de Llobregat

**Data** divendres 3 maig 2019 / 07h00-09h17

[canviar la localitat]

[Anterior](#)

Utilitza el llistat inferior per afegir les espècies d'ocells observades durant el SOCC (també de mamífers, si n'has vist i comptat), i introdueix per cada espècie els totals de cada secció (SOCC estàndard) i de cada banda i de mascles (SOCC ampliat). Al SOCC de primavera, recorda marcar la casella "no nidifica" si has detectat una espècie que no nidifica a l'itinerari SOCC. Si us plau, revisa totes les dades abans d'enviar el cens.

**Observacions d'ocells**

Espècie	No nidifica	Distància	Secció 1	Secció 2	Secció 3	Secció 4	Secció 5	Secció 6	Sobrevoles o migren
---------	-------------	-----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	---------------------

**Observacions de mamífers**

Espècie	Distància	Secció 1	Secció 2	Secció 3	Secció 4	Secció 5	Secció 6
---------	-----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------

-- ESCULL -- [Afegir aquesta espècie a la llista](#)

[Llista completa \(he anotat totes les espècies detectades\)](#)

BioloVISION Sàrl (Switzerland), 2003-2019

Figura 12. Imatge del formulari d'entrada de les observacions realitzades durant el cens.

Per escollir les espècies observades s'ha de fer servir el desplegable de la part inferior del formulari (Figura 13). Es poden buscar les espècies navegant directament per aquest formulari, però per fer-ho més àgil podeu fer servir el camp de text situat a l'esquerra del desplegable. Si comenceu a escriure el nom de l'espècie en aquest camp, us dirigirà a la localització de l'espècie al llistat. Una vegada tingueu seleccionada l'espècie que voleu afegir, heu de fer clic al botó "Afegir aquesta espècie a la llista" situat a la dreta del desplegable. L'idioma d'entrada de les espècies pot variar segons la configuració individual del portal Ornitho.cat. Per tant poden figurar amb el seu nom en Català, Castellà, Anglès o nomenclatura científica. Les espècies es poden anar afegint al llistat en qualsevol moment de l'entrada de dades.



Figura 13. Imatge del funcionament del desplegable de selecció d'espècies.

Una vegada hagi afegit una o varies espècies al formulari, podràs omplir els camps corresponents a les observacions realitzades a les diferents seccions (Figura 14). El formulari inclou els següents elements:

1. Llistat d'espècies.
2. Casella "No nidifica"
3. Sis columnes, una per cada secció, amb sis camps cadascuna per anotar les observacions segons a quina banda de distància hagin estat detectades i si són mascles o altres.
4. Un camp per anotar els ocells que sobrevolen l'itinerari o migren.

### Important!

- Pels ocells no identificats has de fer servir el codi: "Au no identificada / Aus no identificades".
- Durant els censos d'hivern seran només 3 camps per secció, els corresponents a les bandes de distància. Durant els censos d'hivern no es necessari separar els mascles dels altres durant el comptatge (Figura 15).
- Per aquelles seccions, bandes o "mascle/altres" on no hagi observat l'espècie, no cal apuntar el 0, pots deixar la casella buida.
- Una vegada afegides, les espècies no es poden esborrar del llistat. Si per error afegeixes al llistat una espècie que no has observat durant el cens, deixa buits els camps corresponents al

nombre d'observacions. Les espècies afegides al llistat però que no tenen cap observació no s'incorporen al llistat final un cop acabada l'entrada de dades.

- La casella “No nidifica” només s’ha de marcar en aquelles espècies de les que es sap amb seguretat que no crien a l’entorn de l’itinerari del SOCC.
- El camp sobrevolen o migren és fa servir per anotar aquelles espècies que veiem en vol directe, sense que sembli que provinguin de cap punt proper a l’itinerari ni que es puguin parar en algun punt proper.

**Introduir observacions**

Localitat: SOCC-La Ribera, el Prat de Llobregat / el Prat de Llobregat (BLL)  
 Nom de referència: 5  
 Nom personalitzat: La Ribera, el Prat de Llobregat  
 Data: divendres 3 maig 2019 / 07h00-09h17

[canviar la localitat]  
 Anterior

Utilitza el llistat inferior per afegir les espècies d'ocells observades durant el SOCC (també de mamífers, si n'has vist i comptat), i introdueix per cada espècie els totals de cada secció (SOCC estàndard) i de cada banda i de mascles (SOCC ampliat). Al SOCC de primavera, recorda marcar la casella "no nidifica" si has detectat una espècie que no nidifica a l'itinerari SOCC. Si us plau, revisa totes les dades abans d'enviar el cens.

**Observacions d'ocells**

Espècie	No nidifica	Distància	Secció 1		Secció 2		Secció 3		Secció 4		Secció 5		Secció 6		Sobrevolen o migren
			M	Altres	M	Altres	M	Altres	M	Altres	M	Altres	M	Altres	
Gafarró	<input type="checkbox"/>	< 25 m	2	3	4	2			2	1	1		3		
		< 100 m	1		2	1	3				1				
		> 100 m					1				5				
		<b>Total per secció</b>		6	9	9	4	9	1	3					<b>Total</b> 32
Mallorca blava	<input type="checkbox"/>	< 25 m		1			2						1		
		< 100 m		1							1				
		> 100 m													
		<b>Total per secció</b>		2	0	2	0	1	1					<b>Total</b> 6	
Pardal comú	<input type="checkbox"/>	< 25 m					10	20	2	5	10	30			
		< 100 m										10			
		> 100 m													
		<b>Total per secció</b>		0	0	40	7	40	0					<b>Total</b> 67	
Pardal xarrec	<input type="checkbox"/>	< 25 m		6		8									
		< 100 m			10		3								
		> 100 m													
		<b>Total per secció</b>		16	11	0	0	0	0					<b>Total</b> 27	

**Observacions de mamífers**

Espècie	Distància	Secció 1	Secció 2	Secció 3	Secció 4	Secció 5	Secció 6
-- ESCULL --							

Afegir aquesta espècie a la llista

[Llista completa \(he anotat totes les espècies detectades\)](#)

Reducció: R24 / Suïssa: 2019-2018

Figura 14. Imatge del formulari d'entrada d'observacions dels censos. Exemple de com s'omple el formulari. En vermell, els diferents elements que incorpora el formulari.

Portals web ICO

David Cardenas [desconnecta]

Pàgina d'inici d'Ornitho

Entitats col·laboradores

**Consultar**

- Observacions
- Els darrers 2 dies
- Els darrers 5 dies
- Els darrers 15 dies
- Les darreres observacions de rareses
- Totes les meves observacions
- Dades per verificar
- Consultes avançades
- Resum diari
- Dades i anàlisis
- Galeria d'imatges i sons

**Participar**

- Introduir observacions
- Tots els meus protocols
- Les meves llistes

**Informació**

- Darreres notícies
- Ajuda
- Comitès i gestors Ornitho.cat
- Espècies parcialment ocultes
- Explicació dels símbols
- FAQ

**Estadístiques**

**Administració**

- Gestió de les notícies

### Introduir observacions

**Localitat** SOCC-Gavà / Gavà (BLL)

**Nom de referència** 215

**Nom personalitzat** Gavà

**Data** dissabte 22 desembre 2018 / 10h00-12h00

[\[canviar la localitat\]](#)

[Anterior](#)

Utilitza el llistat inferior per afegir les espècies d'ocells observades durant el SOCC (també de mamífers, si n'has vist i comptat), i introdueix per cada espècie els totals de cada secció (SOCC estàndard) i de cada banda i de mascles (SOCC ampliat). Al SOCC de primavera, recorda marcar la casella "no nidifica" si has detectat una espècie que no nidifica a l'itinerari SOCC. Si us plau, revisa totes les dades abans d'enviar el cens.

**Observacions d'ocells**

Espècie	Distància	Secció 1	Secció 2	Secció 3	Secció 4	Secció 5	Secció 6	Sobrevolen o migren
	< 25 m							
	< 100 m							
Passer domesticus	> 100							
Total per secció								Total

-- ESCULL -- [Afegir aquesta espècie a la llista](#)

[Llista completa \(he anotat totes les espècies detectades\)](#)

Figura 15. Imatge del formulari del SOCC ampliat durant l'hivern. Només és mostren tres camps per columna, corresponents a les seccions del transecte.

Per aquells que compteu mamífers en els vostres censos, l'entrada d'observacions és fa en aquest mateix formulari. Per a fer-ho, heu de seleccionar les espècies observades fent servir el mateix desplegable que amb els ocells. El llistat d'espècies de mamífers es situa just a sota del llistat d'espècies d'ocells i la manera d'omplir-lo és la mateixa que la del formulari d'ocells (Figura 16).

Una vegada totes les observacions hagin estat introduïdes, per finalitzar el procés d'entrada de dades SOCC heu de fer clic en el botó "Llista completa (He anotat totes les espècies detectades)". Rebreu un missatge de confirmació amb un resum de les vostres observacions. Una vegada que confirmeu l'enviament, ja haureu completat l'entrada de dades.

Entitats col·laboradores

- ▶ Consultar
- ▼ Participar
  - Introduir observacions
  - Tots els meus protocols
  - Les meves llistes
- ▶ Informació
- ▶ Administració
- ▶ Nou Atlas d'ocells
- ▶ Mapes 10x10km
- ▶ Sobre les orquídies
- ▶ Sobre ornitho.cat
- ▶ El meu compte

**Localitat** SOCC-La Ribera, el Prat de Llobregat / el Prat de Llobregat (BLL)

**Nom de referència** 5

**Nom personalitzat** La Ribera, el Prat de Llobregat

**Data** divendres 3 maig 2019 / 07h00-09h17

[\[canviar la localitat\]](#)

[Anterior](#)

Utilitza el llistat inferior per afegir les espècies d'ocells observades durant el SOCC (també de mamífers, si n'has vist i comptat), i introdueix per cada espècie els totals de cada secció (SOCC estàndard) i de cada banda i de mascles (SOCC ampliat). Al SOCC de primavera, recorda marcar la casella "no nidifica" si has detectat una espècie que no nidifica a l'itinerari SOCC. Si us plau, revisa totes les dades abans d'enviar el cens.

**Observacions d'ocells**

Espècie	No nidifica	Distància	Secció 1		Secció 2		Secció 3		Secció 4		Secció 5		Secció 6		Sobrevolen o migren
			M	Altres	M	Altres	M	Altres	M	Altres	M	Altres	M	Altres	
Gafarró	<input type="checkbox"/>	< 25 m	2	3	4	2	2	1	1	1	3				
		< 100 m	1		2	1	3		1						
		> 100 m					1		5						
		<b>Total per secció</b>	5	3	6	3	6	1	3						<b>Total 32</b>
Mallerenga blava	<input type="checkbox"/>	< 25 m		1			2						1		
		< 100 m		1							1				
		> 100 m													
		<b>Total per secció</b>	2	0	2	0	2	0	1	1					<b>Total 6</b>
Pardal comú	<input type="checkbox"/>	< 25 m					10	20	2	5	10	20			
		< 100 m					10								
		> 100 m													
		<b>Total per secció</b>	0	0	40	7	40	0							<b>Total 87</b>
Pardal xarrec	<input type="checkbox"/>	< 25 m		6		8									
		< 100 m		10		3									
		> 100 m													
		<b>Total per secció</b>	16	11	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	<b>Total 27</b>

**Observacions de mamífers**

Espècie	Distància	Secció 1		Secció 2		Secció 3		Secció 4		Secció 5		Secció 6	
		M	Altres	M	Altres	M	Altres	M	Altres	M	Altres	M	Altres
Conill, conill de bosc	< 25 m	2		1		1							1
	< 100 m												
	> 100 m												
<b>Total per secció</b>		2		1		1		0		0		1	<b>Total 5</b>

-- ESCULL -- [Afegir aquesta espècie a la llista](#)

[\[Llista completa \(he anotat totes les espècies detectades\)\]](#)

Biovision Sàrl (Switzerland), 2003-2019

Figura 16. Imatge del formulari d'entrada de dades amb un exemple d'espècie de mamífers observada.

## 2.4. Espècies observades fora de cens.

Les dades de les espècies fora de cens no s'entren mitjançant el formulari del SOCC. Per a entrar aquestes observacions s'ha de fer servir el sistema habitual per entrar dades casuals a Ornitho.cat. Es poden entrar com a localització precisa o vinculada a un punt central de quadrat o localitat especial (punts gros).

## 3. Revisió i edició de les dades del SOCC

### 3.1 Localització de les dades del SOCC

Les dades introduïdes del projecte SOCC s'afegeixen de manera normal al conjunt de dades introduïdes per l'usuari. Per tant, la manera més habitual de localitzar-les és a través de de la pestanya "Totes les meves observacions" dins del desplegable "Consultar" a la barra de l'esquerra de la pàgina d'Ornitho.cat (Figura 17). Una vegada esteu dins del vostre llistat d'observacions, podreu distingir les que pertanyen al SOCC per que presenten un petit quadrat de color groc davant de l'espècie.

The screenshot shows the 'Totes les meves observacions' page. At the top, there's a header with the ICO logo and a user profile 'Ico David [desconnectar]'. Below the header, there's a navigation menu on the left with options like 'Consultar', 'Observacions', and 'Dades i anàlisis'. The main content area is titled 'Totes les meves observacions' and features a filter bar with icons for various species. Below the filter bar, there are filters for 'Període', 'Especie', 'Comarca', 'Restricció', and 'Protocol'. The 'Restricció' filter is set to 'les meves observacions'. Below the filters, there's a pagination control showing 'pàgina: 1 2 >' and 'item/pàgina: 20'. The main list of observations is for the date 'divendres 3 maig 2019' at the location 'SOCC-La Ribera, el Prat de Llobregat / el Prat de Llobregat (BLL)'. The list includes several entries, each with a yellow square icon, a species name, and a red box around the edit icon. The 'Mallerengues carboneres' entry has a red box around its edit icon.

Figura 17. Imatge de la consulta “Totes les meves observacions”. Es pot observar els quadrats de color groc davant de les espècies que formen part d’un cens del SOCC. Remarcat en vermell el botó “Editar aquesta observació”.

## 3.2 Edició de les dades del SOCC

### Important!

- És molt important revisar les dades del formulari abans de finalitzar la seva entrada. L’edició a posteriori de les dades és més complicada i pot comportar nous errors.
- És pot editar la informació general del cens (Data, horari, període, condicions ambientals, etc)
- A nivell d’espècie es pot editar la informació corresponent a les seccions i el nombre d’ocells detectat.
- Es poden afegir noves espècies en cas d’haver-ne oblidat alguna, es pot fer des de la pantalla de dades de qualsevol de les altres espècies del cens.

Per editar una observació cal navegar a través de la consulta “Totes les meves observacions” fins a localitzar l’observació que es vol modificar. Una vegada localitzada, s’ha de fer clic en el botó “Editar aquesta observació” situat a la dreta de l’observació (Figura 17, en vermell).

Aquest botó us redirigirà a la informació detallada de l’observació (Figura 18).



**ICO**

Ico David [desconnectar] es en fr

Pàgina d'inici d'Ornitho

Entitats col·laboradores

**Consultar**

- Observacions
- Els darrers 2 dies
- Els darrers 5 dies
- Els darrers 15 dies
- Les darreres observacions de rareses
- Totes les meves observacions
- Consultes avançades
- Resum diari

**Dades i anàlisis**

- Polla pintada 2019
- Rasclotó 2019
- Graula 17-20
- Mosquiter xiulaire 2019
- Papamosques de collar 2019
- Falcó cama-roig 2019
- Cabirol 11-19
- Rata d'aigua 16-19
- Dragó comú 16-19
- Granota pintada 11-19
- Tòtil comú 17-19
- Gambúsia 16-19
- Migradora dels cards 2019
- Arlequí 2019
- Nimfa dorment 2019
- Atalanta 2019
- Emperador divagant 2019
- Ferrer camanegre 16-19
- Llagostot egipci 2018
- Tubificadors comú 16-19

**Informació sobre l'observació**

**Data** divendres 3 maig 2019  
08h00-10h00

**Localitat** SOCC-La Ribera, el Prat de Llobregat - el Prat de Llobregat / BLL  
8 m

**Nombre** 2

**Espècie** Tudó (*Columba palumbus*)

**Autor** Ico David

**Detalls** 2x Secció 5

**Codi Atlas** A / Nidificació possible

+ SOCC

**Permalink** [https://www.ornitho.cat/index.php?m\\_id=54&id=5527207](https://www.ornitho.cat/index.php?m_id=54&id=5527207)

Afegir una foto Modificar la dada Editar la localitat Modificar el formulari

**Espècie** Nombre  
màscara de selecció Tudó 2

**Comentari**  
Comentari ocult

Nombre	Distància	(*) Secció
2	2x Distància desconeguda	5
	Distància desconeguda	Desconegut

[afegir alguns individus més]

2?? ??

**Altres dades/informacions**

Dada oculta  Dada de segona mà

**Codi Atlas** A

Animal mort o ferit

Actualitzar

Data afegida el divendres 3 maig 2019, 12:22+47 (6\_2027207)

Entrar

Figura 18. Informació detallada de l'observació d'una espècie entrada com a part d'un SOCC estàndard. Destacats en vermell els camps que corresponen a les dades del SOCC (nombre d'ocells detectats, i secció).

Mentre que a la part superior trobem un resum de les dades entrades, a la part central (Figura 18, en vermell) tenim uns camps editables corresponents a aquesta mateixa informació. Fent servir aquests camps es pot editar el nombre d'ocells detectats, la secció on s'han detectat i si son mascles o altres i la distància d'observació en cas de ser dades del SOCC ampliat (Figura 19). També es poden afegir noves observacions a seccions diferents a través del botó "Afegix alguns individus més".

Pàgina d'inici d'Ornitho

Entitats col·laboradores

**Y. Consultar**

- Observacions
  - Els darrers 2 dies
  - Els darrers 5 dies
  - Els darrers 15 dies
  - Les darreres observacions de raseses
  - Totes les meves observacions
  - Consultes avançades
  - Resum diari
- Dades i anàlisis
  - Polla pintada 2019
  - Rasclotó 2019
  - Graula 17-20
  - Mosquitari xiulaine 2019
  - Papamosques de collar 2019
  - Falcó cama-roig 2019
  - Cabirol 11-19
  - Rata d'aigua 16-19
  - Dragó comú 16-19
  - Granota pintada 11-19
  - Tòtil comú 17-19
  - Gambúsia 16-19
  - Migradora dels cards 2019
  - Arlequí 2019
  - Nimfa dormient 2019
  - Atalanta 2019
  - Emperador divagant 2019
  - Ferrer camanegre 16-19
  - Llagostot egipci 2018
  - Tettigetalna argentata 15-17
  - Barla robertiana 2019
  - Ophrys forestieri 2019
  - Ophrys passionis 2019

### Informació sobre l'observació

**Data** divendres 3 maig 2019  
 07h00-09h17

**Localitat** SOCC-La Ribera, el Prat de Llobregat - el Prat de Llobregat / BLL  
 6 m

**Nombre** 6

**Espècie** Mallerenga blava (*Cyanistes caeruleus*)

**Autor** Ico David

**Detalls** 1x (< 25 m) Secció 1 / 2x (< 25 m) Secció 3 / 1x (< 25 m) Secció 6 / 1x (< 100 m) Secció 1 / 1x (< 100 m) Secció 5

**Codi Atlas** A / Nidificació possible

**SOCC**

**Permalink** [https://www.ornitho.cat/index.php?m\\_id=54&id=5527342](https://www.ornitho.cat/index.php?m_id=54&id=5527342)

**Altres espècies del formulari :**

- 6 Mallerengues blaves
- 87 Pardals comuns
- 27 Pardals xarrecs
- 32 Gafarrons

Afegir una foto   Modificar la dada   **Editar la localitat**   Modificar el formulari

**Espècie** Mallerenga blava   **Nombre** 6

**Comentari**

Nombre	Sexe	(+) Distància	(+) Secció
1	1x desconegut	< 25 m	1
2	2x desconegut	< 25 m	3
1	1x desconegut	< 25 m	6
1	1x desconegut	< 100 m	1
1	1x desconegut	< 100 m	5
	desconegut	Distància desconeguda	Desconegut

[afageix alguns individus més]

1?? 2?? 1?? 1?? 1?? ??

**Altres dades/informacions**

Dada oculta    Dada de segona mà

**Codi Atlas** A

Animal mort o ferit

**Actualitzar**

Dada afegida el divendres 3 maig 2019, 13:08:28 (L\_5527342)

Figura 19. Informació detallada de l'observació d'una espècie entrada com a part d'un SOCC ampliat.

Per editar la informació corresponent a les dades generals del cens, des de la pàgina d'informació detallada de qualsevol de les espècies entrades, s'ha de fer clic a la pestanya "Modificar el formulari" situada a la part central de la pàgina (Figura 20, en vermell). Aquí trobareu totes les dades generals corresponents al cens del SOCC (Dia, hora, condicions ambientals, etc), en un format molt similar al del formulari d'entrada de dades del SOCC. Una vegada fets tots els canvis necessaris heu de fer clic al botó "Actualitzar" situat a la part inferior del formulari.

Per afegir una espècie nova al cens, des de la finestra d'informació detallada de l'espècie, podeu fer clic en el botó "Afegir una espècie al formulari" (Figura 20, remarcat en verd). La manera d'afegir dades d'una nova espècie és molt similar a la d'afegir nous individus a una espècie ja entrada.

Pàgina d'inici d'Ornitho

Entitats col·laboradores

Consultar

- Observacions
  - Els darrers 2 dies
  - Els darrers 5 dies
  - Els darrers 15 dies
  - Les darreres observacions de rases
  - Totes les meves observacions
- Dades per verificar
  - Observacions a verificar
  - Observacions a completar
- Consultes avançades
- Resum diari
- Dades i anàlisis
  - Graula 17-20
  - Mosquitar xiulaira 2019
  - Papamosques de collar 2019
  - Falcó cama-roig 2019
  - Boscaler pintat gros 2019
  - Cabirol 11-19
  - Rata d'aigua 16-19
  - Dragó comú 16-19
  - Granota pintada 11-19
  - Tòtil comú 17-19
  - Gambúsia 16-19
  - Migradora dels cards 2019
  - Verdeta d'ull blanc 2019
  - Nimfa dorment 2019
  - Atalanta 2019
  - Emperador divagant 2019
  - Ferrer camanegra 16-19
  - Llagostot egípcia 2018
  - Tettigetalna argentada 15-17
  - Ophrys forestieri 2019
  - Colibrí de coll blau 2018

## Informació sobre l'observació

**Data** dimecres 8 maig 2019  
 10h00-12h00

**Localitat** Observatori Cal Tet, el Prat de Llobregat - el Prat de Llobregat / BLL  
 2 m

**Nombre** 7

**Espècie** Pardal comú (*Passer domesticus*)

**Autor** David Cardenas

**Detalls** 1x Secció 1 / 1x Secció 2 / 1x Secció 3 / 1x Secció 4 / 1x Secció 5 / 1x Secció 6 / 1x (En pas)

**Codi Atlas** A / Nidificació possible

**SOCC**

**Permalink** [https://www.ornitho.cat/index.php?m\\_id=54&id=5543831](https://www.ornitho.cat/index.php?m_id=54&id=5543831)

Altres espècies del formulari :  
 7 Pardals comuns

Afegir una foto | Modificar la dada | Editar la localitat | **Modificar el formulari** | Verificació

Atenció! La modificació d'aquests paràmetres afecta a totes les dades del formulari.

**Data**  
 08.05.2019 Interval de temps de 10 h 00 a 12 h 00

**Comentari** | Impactes | Incidències

S'han anotat totes les espècies detectades

**Període**  
 Primer cens de Nidificants

**Condicions meteorològiques**

\* Temperatura 0-10°C

\* Vent Calma

\* Cel Clarianes

\* Pluja Absència

\* Visibilitat Bona

**DAILY\_TEXT\_CHOOSE\_STOC\_MAMMALS**

\* Comptes mamífers ?  
 No  
 Sí, però no n'he vist  
 Sí

**Temps per secció**  
 Temps neutralitzat

**Actualitzar**

Figura 20. Imatge de la finestra d'edició de les dades generals del cens del SOCC. Destacat en vermell la pestanya que dona accés al formulari. En verd el botó per afegir noves espècies al cens.